

## OBSAH

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| Úvodné slovo ( <i>Milan Leščák</i> )                                        | 9   |
| 1. Bratislavské premeny v čase ( <i>Peter Salner</i> )                      | 11  |
| 2. O rodine a bývaní ( <i>Viera Obuchová – Peter Salner</i> )               | 22  |
| 3. O sviatkoch a slávnostiach ( <i>Viera Feglová</i> )                      | 37  |
| 4. A plesali až do rána ( <i>Peter Salner</i> )                             | 54  |
| 5. Spolky – čertove volky, ale aj škola demokracie ( <i>Elena Mannová</i> ) | 67  |
| 6. Stalo sa pod vieškou ( <i>Peter Salner</i> )                             | 91  |
| 7. Ako obyčajne, pán hlavný ( <i>Peter Salner</i> )                         | 111 |
| 8. Vône mesta ( <i>Daniel Luther</i> )                                      | 128 |
| 9. Dunaj a jeho brehy ( <i>Viera Feglová</i> )                              | 143 |
| 10. Na korze ste stretli každého ( <i>Daniel Luther</i> )                   | 154 |
| 11. Schöner Náci a tí druhí ( <i>Daniel Luther</i> )                        | 162 |
| 12. Bratislavské tiene ( <i>Peter Salner</i> )                              | 174 |
| Záverečná ( <i>Peter Salner</i> )                                           | 183 |
| Dodatky                                                                     | 184 |
| Archívne pramene a literatúra                                               | 190 |
| So war damals Bratislava (Zusammenfassung)                                  | 195 |
| Such was Bratislava (Summary)                                               | 197 |
| Zoznam informátorov                                                         | 199 |

## INHALT

|                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Einleitung ( <i>Milan Leščák</i> )                                                 | 9   |
| 1. Der Wandel Bratislavas in der Zeit ( <i>Peter Salner</i> )                      | 11  |
| 2. Über Familie und Wohnen ( <i>Viera Obuchová – Peter Salner</i> )                | 22  |
| 3. Über Feiertage und Feste ( <i>Viera Feglová</i> )                               | 37  |
| 4. Auf dem Ball vergnügten sie sich bis zum Morgen ( <i>Peter Salner</i> )         | 54  |
| 5. Vereine – Teufelswerk, aber auch Schule der Demokratie ( <i>Elena Mannová</i> ) | 67  |
| 6. Es geschah beim Heurigen ( <i>Peter Salner</i> )                                | 91  |
| 7. Wie gewöhnlich, Herr Ober ( <i>Peter Salner</i> )                               | 111 |
| 8. Die Stadt und ihre Düfte ( <i>Daniel Luther</i> )                               | 128 |
| 9. Die Donau und ihre Ufer ( <i>Viera Feglová</i> )                                | 143 |
| 10. Am Corso konnte man jeden treffen ( <i>Daniel Luther</i> )                     | 154 |
| 11. Schöner Náci und die anderen ( <i>Daniel Luther</i> )                          | 162 |
| 12. Schattenseiten von Bratislava ( <i>Peter Salner</i> )                          | 174 |
| Schlußfolgerung ( <i>Peter Salner</i> )                                            | 183 |
| Nachträge                                                                          | 184 |
| Archivquellen und Literatur                                                        | 190 |
| So war damals Bratislava (Zusammenfassung)                                         | 195 |
| Such was Bratislava (Summary)                                                      | 197 |
| Verzeichnis der Informatoren                                                       | 199 |